

# Водонагрівач побутовий електричний

 **Thermor**



**КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**Шановні покупці! З питань гарантійного, сервісного та післягарантійного обслуговування на території України звертайтеся за тел. 0-800-500-885 - безкоштовно з міських телефонів.**

Ваш виклик буде направлений до найближчого з 110 сервісних центрів.

Ми проконтролюємо своєчасність і якість виконаних робіт.

З актуальним переліком сервісних центрів можна ознайомитись на сайті <http://atlanticservice.com.ua> або по телефону 0-800-500-885

**Зміст:****Сторінка**

1. Призначення	3
2. Технічні характеристики	3
3. Умови експлуатації	5
4. Комплектація поставки	6
5. Будова та принцип дії	6
6. Кріплення, підключення, запуск	7
6.1. Кріплення до стіни	7
6.2. Підключення до системи водопостачання	8
6.3. Підключення до електромережі	9
7. Введення в експлуатацію	10
8. Сервісне обслуговування ЕВАД	10
9. Робота	11
10. Вказівки з техніки безпеки	12
11. Заходи протипожежної безпеки	12
12. Правила транспортування	12
13. Правила зберігання	12
14. Утилізація	13
15. Умови гарантійного обслуговування	13
Гарантійні зобов'язання	15
Причини можливих несправностей і способи їх усунення	19

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей пристрій не передбачений для користування особами (також дітьми), які мають недостатні фізичні або ментальні здібності. Також особами без розуміння та досвіду, окрім якщо вони були ознайомлені з роботою пристрою та отримали чіткі інструкції, щодо використання пристрою, особою відповідальною за їх безпеку.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей пристрій може бути використаний дітьми починаючи з 8 річного віку, а також людьми з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими здібностями або людьми без досвіду чи технічних знань за умови, що їхні дії контролюються, або що ними була вивчена інструкція з використання пристрою і можливі ризики приймаються до уваги. Дітям заборонено грати з пристроєм. Чистка і обслуговування пристрою не може проводитися дітьми без нагляду.

### 1. Призначення

Побутовий автоматичний електроводонагрівач **Thermor** призначений для нагрівання води, що подається з централізованих та автономних мереж господарського водопостачання. Може бути встановлений в квартирі, котеджі, офісі та ін. Експлуатація електроводонагрівача в промислових цілях, на виробництві, у сферах послуг і в місцях громадського харчування можлива за умови виконання споживачем додаткових вимог, передбачених п. 8 даного керівництва.

### 2. Технічні характеристики

Електроводонагрівач (далі за текстом - ЕВАД) **Thermor** випускається в моделях з робочим об'ємом від 10 до 100 літрів. Основні технічні характеристики наведені в таблиці 1.

Таблиця. 1. Основні технічні характеристики водонагрівачів.

Модель	Об'єм, л	Потужність, Вт	Час нагрівання (хв) від +15°C до +65°C ( $\Delta 50^\circ\text{C}$ )	Габаритні розміри, мм		Маса, кг
				Висота	Діаметр	
<b>N4E вертикальні</b>						
VM 50 N4E	50	1500	120	573	433	16,5
VM 80 N4E	80	1500	194	809	433	21,5
VM 100 N4E	100	1500	242	968	433	25
<b>Steatite вертикальні</b>						
VM 50 N4C (E)	50	1500	100	573	433	17
VM 80 N4C (E)	80	1500	181	809	433	22
VM 100 N4C (E)	100	1500	246	968	433	25,5
<b>Steatite універсальні (вертикальні/горизонтальні)</b>						
VM 30 N3 CM(E)	30	1500	вертикальні: 75; горизонтальні: 55	579	380	14,5
VM 50 N3 CM(E)	50	2100	вертикальні: 82; горизонтальні: 65	792	380	18,5
VM 80 N3 CM(E)	80	2100	вертикальні: 132; горизонтальні: 106	1142	380	24,5
<b>CONCEPT вертикальні</b>						
VM 050 D 400-1-M	50	1500	120	582	433	17
VM 080 D 400-1-M	80	1500	194	811	433	22
VM 100 D 400-1-M	100	1500	242	970	433	25,5

Модель	Об'єм, л	Потужність, Вт	Час нагрівання (хв) від +15°C до +65°C ( $\Delta 50^\circ\text{C}$ )	Габаритні розміри, мм		Маса, кг
				Висота/Довжина	Діаметр	
<b>STEATITE вертикальні</b>						
VM 050 D400-2-BC	50	1500	100	582	433	17
VM 080 D400-2-BC	80	1500	181	811	433	22
VM 100 D400-2-BC	100	1500	246	970	433	25,5
<b>PREMIUM вертикальні</b>						
PC 10 RB	10	1600	24	456	255	7,5
PC 10 SB	10	2000	19	456	255	7,5
PC 15 R	15	2000	26	496	287	9,5
PC 15 S	15	2000	26	496	287	9,5
<b>PREMIUM горизонтальні</b>						
HM 050 D400-1-M	50	1500	100	580	433	17
HM 080 D400-1-M	80	1500	165	810	433	22
HM 100 D400-1-M	100	1500	220	969	433	25,5
<b>Steatite square вертикальні</b>						
VM 50 S3C	50	2100	92	950	342	18
<b>Steatite square універсальні (вертикальні/горизонтальні)</b>						
VM 75 S4CM	75	2400/1200	вертикальні: 104/207	706	490	27
VM 100 S4CM	100	2400/1200	вертикальні: 154/306	875	490	30

Моделі **PREMIUM** 10SB, 15S призначені для встановлення під мийкою або раковиною патрубками нагору. Моделі N3 CME та S4CM встановлюють у вертикальному та горизонтальному положенні.

Після первинного нагрівання температура води у баку підтримується на рівні, який був заданий терморегулятором.

При температурі у водопроводі нижче +15°C час нагрівання води до заданої температури збільшується.

Максимальна температура нагрівання води +65 ( $\pm 5^\circ\text{C}$ )

### 3. Умови експлуатації

1. На вході ЕВАД тиск холодної води повинен бути 0,1 - 0,6 МПа (при тиску більш 0,4 МПа необхідно встановити редуктор тиску!).
2. Напруга електроживлення - 220В  $\pm$ 10%
3. Вода, що подається до ЕВАД, не повинна мати механічних домішок і суспензій, тому що це призводить до виходу з ладу запобіжного клапана.
4. ЕВАД розраховано на експлуатацію в приміщеннях з такими кліматичними умовами:
  - температура навколишнього середовища +10°C - +40°C;
  - відносна вологість не більше 80%
  - атмосферний тиск від 78 до 106 кПа.
5. Наявність магнієвого анода всередині робочого бака ЕВАД, встановленого у передбаченому виробником місці.



1. Внутрішній бак з емалевим покриттям    2. Трубка ТЕНа/фланця для датчика температури    3. Магнієвий анод    4. Нагрівальний елемент    5. Шар пінополіуретану

Рис.1. ЕВАД Thermor в розрізі та його складові частини

#### 4. Комплектація поставки

ЕВАД - 1 шт.;  
запобіжний клапан - 1 шт.;  
діелектрична муфта - 1 шт. (крім моделей N4E, CONCEPT та PREMIUM);  
керівництво з експлуатації - 1 шт.;  
упаковка - 1 шт.

#### 5. Будова та принцип дії

ЕВАД складається з двох сталевих баків (рис 1): внутрішнього (робочого) і зовнішнього. Між ними знаходиться теплоізоляційний прошарок з пінополіуретану, що надає ЕВАД властивості термоса. Для захисту від корозії внутрішня поверхня робочого бака покрита скло-емаллю. Електричний блок моделей **Thermor** складається з ТЕНа (мідного трубчатого нагрівального елемента в моделях N4E, PC та CONCEPT або керамічного модель Steatite), терморегулятора (штирбового типу в моделях N4E, PC, CONCEPT) або капілярного - модель Steatite), та магнієвого анода.

Терморегулятор задає температуру нагрівання води, автоматично вмикаючи та вимикаючи ТЕН. Терморегулятор складається з чутливого елемента та блока автоматики, який регулює температуру нагрівання води, автоматично підтримує задану температуру і захищає від закипання.

Температура нагрівання води задається вручну повертанням регулятора. Збільшення температури нагрівання - повертанням регулятора проти годинникової стрілки (рис. 3а, 3б), зменшення температури - за годинниковою стрілкою (на моделях Steatite - навпаки (рис. 3в, 3г)).

Індикатор нагрівання показує умовний рівень температури води у середині робочого бака Градування індикатора умовне і для точного виміру температури води у баці не призначене.

Магнієвий анод (рис.1) забезпечує додатковий захист внутрішнього бака від корозії, а також, в значній мірі, запобігає виникненню накипу на ТЕНі. Взаємодія катионів магнію з солями, що розчинені у воді, до утворення пухкого накипу, що осідає на дно і легко усувається при чищенні бака.

Запобіжний клапан (рис. 2) конструктивно поєднує в собі зворотний і стравлюючий клапан. Зворотний клапан виключає виткання води з бака у стояк при відсутності холодної води у водопроводі. Під час нагрівання відбувається розширення води, що призводить до збільшення тиску в баці. При перевищенні тиску води в робочому баці понад 0,8 МПа, можливе або скидання невеликої кількості води через зливний отвір стравлюючого клапану, або стравлювання надлишкового тиску крізь зворотний клапан у стояк холодного водопостачання. Це є нормальним режимом роботи запобіжного клапану.

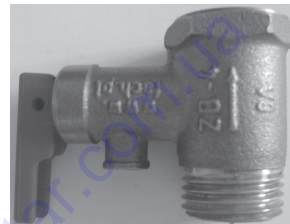
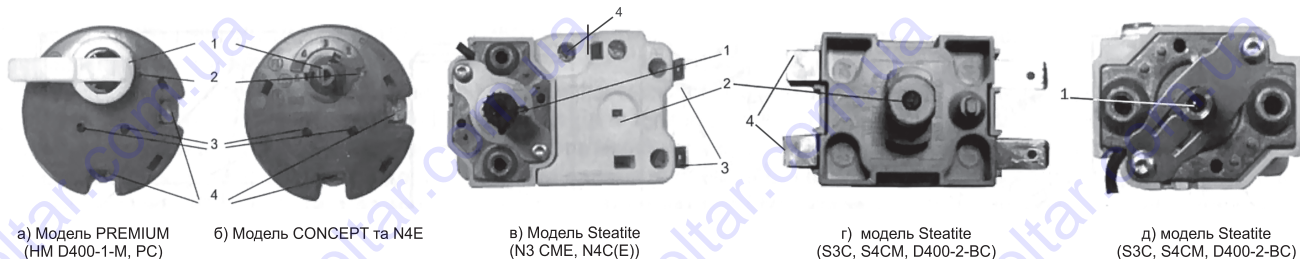


Рис. 2. Зовнішній вигляд запобіжного клапана



1 - регулятор температури, 2 - Кнопка теплового захисту, 3 - Гнізда підключення сигнальної лампи, 4 - Клеми підключення до електроенергії

Рис. 3. Зовнішній вигляд терморегулятора

У процесі експлуатації ЕВАД можливе спрацювання теплового захисту в терморегуляторі внаслідок перепадів напруги в електромережі або перегріву ТЕНа, викликаного значним утворенням накипу на ньому. Спрацювання теплового захисту не вважається несправністю та не підлягає усуненню по гарантії. Відновлення роботи ЕВАД здійснюється споживачем самостійно, для чого необхідно:

- відключити ЕВАД від електромережі;
  - викрутити кріпильний шуруп захисної кришки;
  - зняти захисну кришку;
  - натиснути на кнопку теплового захисту, яка розташована в корпусі терморегулятора (рис. 3 поз. 2).
- Після відновлення роботи терморегулятора встановіть на місце захисну кришку та включіть ЕВАД. Постійне включення кнопки теплового захисту може призвести до виходу з ладу терморегулятора.

## 6. Кріплення, підключення, запуск

**Увага!** Для запобігання нещасних випадків всі роботи з встановлення, підключення, ремонту та обслуговування ЕВАД мають виконуватися лише кваліфікованими спеціалістами.

### 6.1 Кріплення до стіни

ЕВАД кріпиться на капітальну стіну або іншу конструкцію, яка здатна витримати вагу ЕВАД з водою. Для кріплення необхідно використовувати шурупи з костилеподібною голівкою. Кріпильні шурупи повинні забезпечити надійне кріплення ЕВАД до стіни таким чином, щоб кріпильний кронштейн ЕВАД щільно прилягав до вертикальної поверхні. Розміри шурупів: діаметр 8-10 мм, довжина 80-100 мм.

ЕВАД рекомендується розташовувати як найближче до місця споживання гарячої води. Якщо довжина трубопроводу гарячого водопостачання перевищує 2,5-3 метри, його необхідно закрити теплоізоляційним матеріалом для зменшення тепловтрат.

Відстань від кришки блока автоматики до підлоги або іншої горизонтальної поверхні (при горизонтальному монтажі - до вертикальної поверхні) повинна бути не менш ніж 450 мм та не вище 2,0 м, щоб забезпечити доступ до блока автоматики ЕВАД. Це необхідна умова безкоштовного гарантійного обслуговування ЕВАД. Роботи з демонтажу і монтажу ТЕНа і терморегулятора у випадках зменшення або збільшення зазначених розмірів оплачується окремо.

Встановлюйте ЕВАД поблизу каналізаційних зливів для зручності роботи фахівця Сервісного центру.

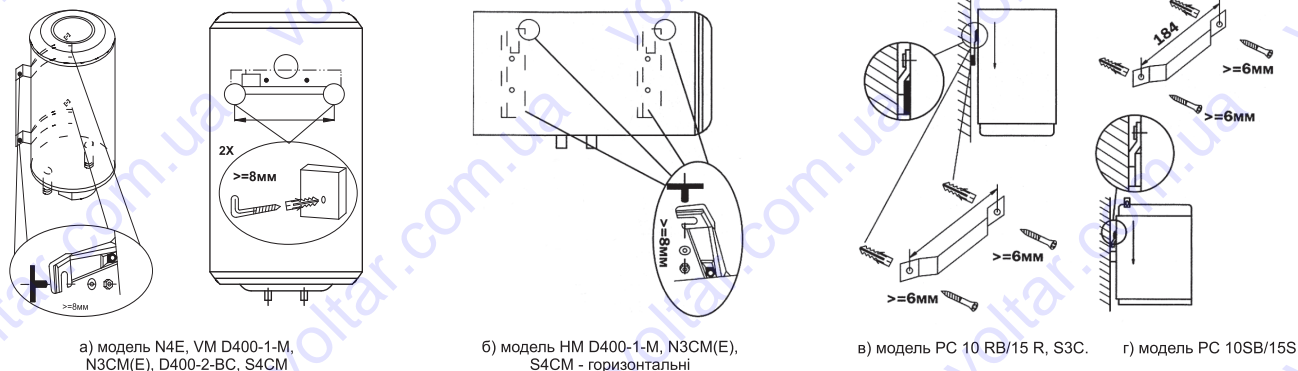


Рис. 4. Кріплення ЕВАД до стіни

## 6.2 Підключення до системи водопостачання.

Підключення ЕВАД до трубопроводів холодного і гарячого водопостачання необхідно виконувати пластиковими або металопластиковими трубами. Заборонено під'єднувати ЕВАД на гнучкі шланги у зв'язку з тим, що вони руйнуються від перепадів температури, недовговічні і можуть вийти з ладу (дати течу лопнути).

Приєднувані до ЕВАД труби і з'єднання повинні витримувати тиск не менше 0,8 МПа і температуру не нижче 100°С.

З'єднання з патрубками повинні бути герметичні. Для герметизації використовуйте льон, клоччя або стрічку ФУМ.

Підключення (рис. 5, 6):

- встановіть запірну арматуру на вході та виході ЕВАД;
- на трубовід холодного водопостачання встановіть фільтр грубого очищення (у комплект постачання не входить) для запобігання попадання механічних домішок у запобіжний клапан;
- виміряйте тиск у стояку холодного водопостачання води, при тиску більше 0,4 МПа встановіть редуктор тиску для зниження тиску;
- на патрубках подачі холодної води ЕВАД встановіть запобіжний клапан, що входить до комплекту поставки, закрутивши його не більш ніж на 3-4 оберт.

**Запобіжний клапан має бути захищений від впливу морозу;**

- наливний отвір запобіжного клапана необхідно встановити дренажну трубку (у комплект постачання не входить), для відведення води у випадку автоматичного скидання надлишкового тиску в робочому баку;

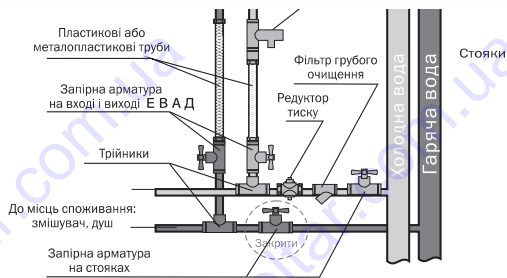
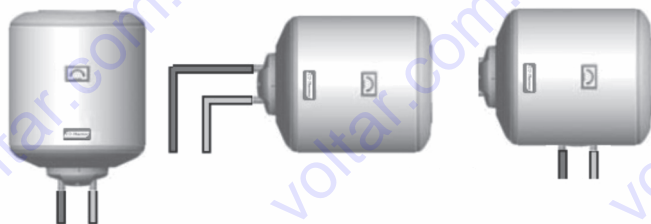


Рис. 5. Підключення ЕВАД у вертикальному / горизонтальному положенні

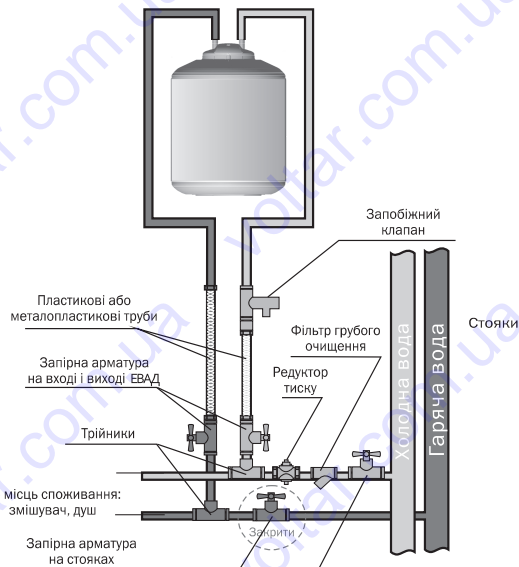


Рис. 6. Підключення ЕВАД, що встановлюється під мийкою



**УВАГА!** При встановленні моделі Steatite в горизонтальному положенні, патрубок подачі холодної води (помічений синім кільцем) повинен бути розташований знизу, а патрубок гарячої води - зверху (рис. 5). Між запобіжним клапаном та патрубком холодної води не повинно бути ніяких запірних пристроїв. Зливний отвір повинен бути спрямований чітко вниз у навколишньому середовищі, яке не замерзає. При використанні клапану, що не входить до комплекту поставки, ЕВАД не підлягає гарантійному обслуговуванню.

Підключення до системи водопостачання ЕВАД моделей PREMIUM PC 10SB, PC 15S має виконуватися чітко у відповідності зі схемою, наведеною на рис. 6. Запобіжний клапан кріпиться на трубопроводі осторонь від ЕВАД.

Між запобіжним клапаном та патрубком холодної води не повинно бути ніяких запірних пристроїв. Зливний отвір повинен бути спрямований чітко вниз у навколишньому середовищі, яке не замерзає.

При використанні клапану, що не входить до комплекту поставки, ЕВАД не підлягає гарантійному обслуговуванню.

З'єднати запобіжний пристрій зі зливним шлангом, що знаходиться на відкритому повітрі та при позитивній температурі, спрямовуючи його донизу для евакуації води при розширенні або дренажі.

**Група безпеки має бути захищена від морозу!**

### 6.3 Підключення до електромережі

**Корпус ЕВАД повинен бути заземлений ⚡.**

Переконайтеся, що шнур живлення не пошкоджений. Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений на спеціальний шнур, доступний в авторизованому сервісному центрі.

Підключення ЕВАД до електромережі повинно виконуватися трижильним мідним кабелем (фаза, нуль, заземлення). Кабель підключається до щитка електроживлення квартири, щоб не перевантажувати існуючу проводку.

У ланцюг електроживлення необхідно встановити автоматичний вимикач зі струмом відсічення, рівним 10А для ЕВАД потужністю до 1,6 кВт і 16А для ЕВАД потужністю від 1,6 кВт до 2,5 кВт.

Перетин кабелю обирається залежно від потужності ЕВАД:

- до 1,6 кВт - перетин кабелю CU (мідь) - 1,5 мм, Al (алюміній) - 2,5 мм;
- від 1,6 кВт до 2,4 кВт - перетин кабелю CU (мідь) - 2,5 мм, Al (алюміній) - 4,0 м.

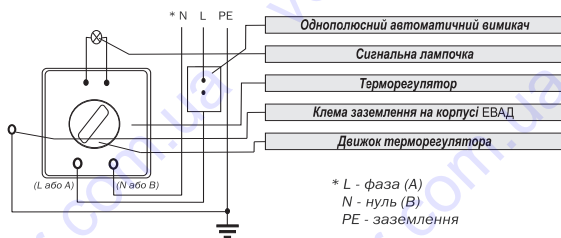


Рис. 7. Схема підключення до електромережі.

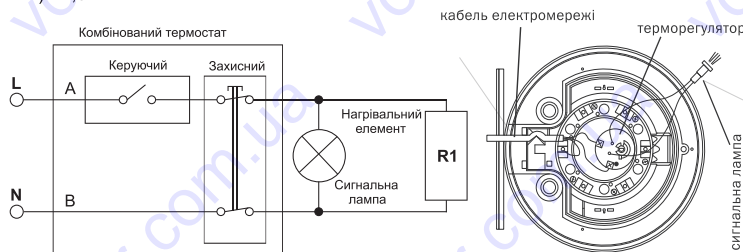


Рис. 8. Схема електрична для моделей N4E, VM D400-1-M, PC, HM D400-BC-2.

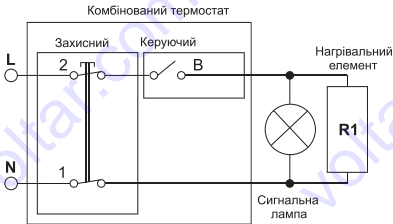


Рис. 9. Схема підключення до електромережі для моделей Steatite (N3CME, N4C (E)).

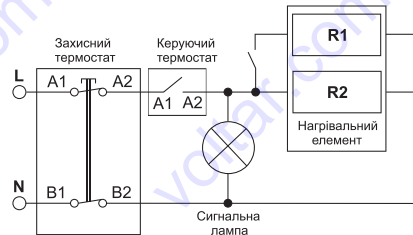


Рис. 10. Схема підключення до електромережі для моделей Steatite (S4CM).

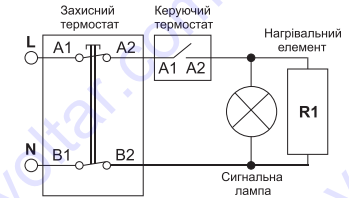


Рис. 11. Схема підключення до електромережі для моделей Steatite (S3C), D400-2-BC.

**Увага! Перед початком експлуатації переконайтеся, що між корпусом ЕВАД (клемма  $\ominus$ ) та нульовим дротом на клемі терморегулятора відсутня перемінна напруга. Наявність між ними напруги може привести до виходу з ладу внутрішнього бака ЕВАД. У цьому випадку ремонт сплачує споживач.**

## 7. Введення в експлуатацію

1. Заповніть ЕВАД водою для чого:

- переконайтеся у тому, що закрита запірна арматура на стояку гарячого водопостачання;
- відкрийте запірну арматуру на стояку холодного водопостачання;
- відкрийте кран гарячої води на змішувачі в точці споживання;
- ЕВАД буде заповнений, коли з крана гарячої води почне витікати вода;
- закрийте кран гарячої води.

2. Огляньте місце підключення ЕВАД до системи водопостачання і переконайтеся у відсутності протікання води.

3. Увімкніть автоматичний вимикач.

4. Збільшення температури нагріву виконується поворотом ручки регулювання

- моделі Steatite D400-2-BC, S3C, S4CM (рис. 3 г) - на передній панелі за годинниковою стрілкою;
- моделі Steatite N3CME, N4C(E) (рис. 3в) - на термостаті під захисною кришкою за годинниковою стрілкою;
- моделі HM D400-1-M (рис. 3а), PC (рис. 3б) - на захисній кришці проти годинникової стрілки;
- моделі N4E, VM D400-1M (рис. 3б) - на термостаті під захисною кришкою проти годинникової стрілки.

**Увага! При першому вмиканні ЕВАД моделей Steatite можлива поява запаху гару. Це обумовлено випаровуванням поверхневого нальоту на нагрівальному елементі.**

## 8. Сервісне обслуговування ЕВАД

Корпус водонагрівача треба час від часу витирати вологою м'якою ганчіркою або губкою. Ні в якому разі не використовуйте абразивних чи піноутворюючих засобів.

Водонагрівач підлягає обов'язковому сервісному обслуговуванню, яке повинні проводити кваліфіковані майстри авторизованого сервісного центру або уповноважені учасники "Клубу фахівців Atlantic" які використовують оригінальні комплектуючі.

Сервісне обслуговування водонагрівачів здійснюється не пізніше 10 діб по закінченню вказаного нижче терміну від дати купівлі ЕВАД та дати проведення останнього сервісного обслуговування:

- моделі N4E, VM-D400-1-M, HM D400-1-M, PC - 12 місяців. При використанні ЕВАД на виробництві, у сферах послуг і в місцях громадського харчування - 6 місяців;  
- моделі Steatite N4C(E), N3CM(E), D400-2-BC, S3C, S4CM – 24 місяці. При використанні ЕВАД на виробництві, у сферах послуг і в місцях громадського харчування - 12 місяців.

**З питань сервісного обслуговування звертатись за телефоном гарячої лінії 0 800 500 885 безкоштовно з міських телефонів по Україні.**

Воно складається з:

1. Чищення внутрішнього бака водонагрівача від накипу (рис. 1).
2. Чищення фланця нагрівального елемента від накипу (рис. 1).
3. Заміни магнієвого анода (рис. 1).
4. Перевірки стану внутрішнього бака, ТЕНа, прокладки, фланця та електричного блока керування.
5. Перевірки стану запобіжного клапану та його чищення при необхідності.
6. Позначки в гарантійному талоні.

Уникайте підробок! Оригінальні магнієві аноди містять на упаковці наклейку, яку майстер повинен вклеїти в гарантійний талон при проведенні сервісного обслуговування, як свідцтво використання оригінального магнієвого анода.

**Увага! Роботи із сервісного обслуговування оплачує споживач, згідно з діючим прейскурантом сервісного центру.**

## 9. Робота

ЕВАД працює в автоматичному режимі. При відкритті крану гарячої води у місці споживання холодна вода, що поступає до бака, починає витісняти гарячу. У свою чергу, холодна вода нагрівається до заданої температури. При черговому відкритті крану гарячої води цикл повторюється. Під час нагрівання відбувається розширення води, що призводить до збільшення тиску в баці. При перевищенні тиску води в робочому баці понад 0,8 МПа, можливе або скидання великої кількості води через зливний отвір стравлюючого клапану, або стравлювання надлишкового тиску крізь зворотний клапан у стояк холодного водопостачання. Це є нормальним режимом роботи запобіжного клапану.

При відсутності або різкому зниженні тиску холодної води на вході в ЕВАД (відключення холодної води, закриття запірної арматури на стояку, тощо) можливе виникнення побічних шумів (тріск) - цей ефект викликаний перепадом тиску і не впливає на безпеку і працездатність виробу.

**Увага! При встановленні повзуна регулювання температури на позначку "max" або "5" в місці споживання слід спочатку відкрити кран холодної води, а потім кран гарячої води. На виході може бути 65-70°C.**

Закривати запірну арматуру на вході і виході ЕВАД при постійному користуванні не потрібно.

Перед тривалою перервою у використанні ЕВАД рекомендується вимкнути автомат живлення і перекрити запірну арматуру на вході і виході ЕВАД, але не зливати воду з бака, щоб уникнути корозії.

Після тривалої перерви у використанні ЕВАД необхідно змінити воду у баку і довести нагрівання до  $t=65-70^{\circ}\text{C}$ , для чого виставити регулятор температури у максимальне положення.

**Увага! Не можна вмикати ЕВАД в електричну мережу при відсутності води у баку.**

Після тривалої експлуатації ЕВАД відбувається утворення накипу на нагрівальному елементі. Це призводить до спрацювання теплового захисту терморегулятора (див. п. 5).

**Увага! Один раз на місяць необхідно приводити в дію вузол скидання тиску запобіжного клапану шляхом короткочасної установки тригера в горизонтальне положення, при цьому крізь зливний отвір витече невелика кількість гарячої води.**

Для чого спочатку потрібно перекрити запірну арматуру на вході в ЕВАД (рис. 5, 6), а також відкрити кран гарячої води у місці споживання.

**Невиконання цієї вимоги може викликати вихід з ладу запобіжного клапану і ЕВАД. В цьому випадку ЕВАД і запобіжний клапан не підлягають гарантійному обслуговуванню.**

Для злива води з ЕВАД необхідно:

- відключити ЕВАД від електромережі;
- відкрити кран гарячої води у місці споживання і почекати поки з нього не закінчить витікати гаряча вода;
- перекрити запірну арматуру на вході в ЕВАД;

- на зливний отвір запобіжного клапана встановити дренажну трубку для відведення води (п. 6.2);
- встановити тригер запобіжного клапана в горизонтальне положення.

#### 10. Вказівки з техніки безпеки

Електроводонагрівач **Thermor** має сертифікат відповідності УКР СЕПРО та відповідає вимогам ТУ У 29.7-35008375-001:2007, ДСТУ ІЕС 60335-2-21:2004 (ІЕС 60335-2-21:1997, IDT), «Безпека побутових та аналогічних електричних приладів. Частина 2-21. Додаткові вимоги до акумуляційних водонагрівачів», ДСТУ CISPR 14-1:2000, IDT) «Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електричних інструментів та аналогічної апаратури. Частина 1. Емісія завад» Щоб уникнути нещасних випадків, викликаних ураженням електричним струмом при монтажі, експлуатації, технічному обслуговуванні ЕВАД, необхідно дотримуватися.

«Правила устроїв електроустановок», «Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей», «Правил техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» і вказівок даної інструкції.

#### Забороняється:

- встановлювати ЕВАД на гнучких шлангах;
- експлуатувати ЕВАД без заземлення;
- експлуатувати ЕВАД без магнісного анода, який встановлено на фланця в середині робочого бака (див. рис. 1)
- експлуатувати ЕВАД зі знятою захисною кришкою електричного блока;
- проводити ремонтні роботи та обслуговування при включеному в електричну мережу ЕВАД;
- експлуатувати несправний ЕВАД.

#### 11. Заходи проти пожежної безпеки

Не можна встановити ЕВАД до електромережі застосовувати тільки з перетином, зазначеним у «Правилах устроїв електроустановок» і рекомендованим даною інструкцією (див. п. 7).

Застосовувати стандартні, справні комотуючі прилади та рознімання.

Автоматичний вимикач повинен перебувати у місці, доступному для швидкого відключення ЕВАД від електромереж і захищеному від попадання на нього води.

При тривалій перерві в роботі ЕВАД його необхідно від'єднати від електричної мережі і перекрити вентилі на вході і виході (рис. 5, 6).

**До уваги батьків! Необхідно пояснити дітям, як правильно користуватися ЕВАД.**

#### 12. Правила транспортування

Транспортування здійснюється усіма видами транспорту в критих транспортних засобах у вертикальному положенні відповідно до маркування на упаковці, для запобігання механічних ушкоджень зовнішнього корпусу і індикатор температури. Повинна бути виключена можливість мимовільного переміщення (падіння) ЕВАД усередині транспортного засобу. Умови транспортування у частині впливу механічних факторів відповідають групі С ГОСТ 23216-78 "Изделия электротехнические. Общие требования к хранению, транспортированию, противокоррозионной защите и упаковке", умови транспортування у частині впливу кліматичних факторів групі 5 (ОЖУ) ГОСТ 151501-69 "Машины, приборы и другие технические изделия. Исполнения для различных климатических регионов. Категории, условия эксплуатации, хранение и транспортирование в части воздействия климатических факторов внешней среды".

#### 13. Правила зберігання

ЕВАД зберігається в оригінальному упаковці у вертикальному положенні, у сухому, провітрювальному приміщенні, при відсутності контакту з хімічно агресивним середовищем. Умови зберігання ЕВАД у відповідності з групою 5м (ОЖУ) по ГОСТ 151550-69. Умови зберігання:

- температура повітря від +10°C до +40°C;
- відносна вологість повітря до 80%;
- атмосферний тиск від 78 до 106 кПа.

#### 14. Утилізація

**Увага!!! Перед початком робіт переконайтеся, що виріб відключений від електромережі і перекриті всі запірні вентилі.**

Виріб має обмежений термін служби, тому після повного виходу з ладу необхідно відключати виріб від електромережі, злити воду і демонтувати. Для демонтажу ЕВАД ми рекомендуємо звернутися до Сервісного Центру.

Для збереження навколишнього середовища виріб утилізується в організаціях, що мають відповідний дозвіл і ліцензію.

Утилізації підлягають наступні складові частини: водяний бак, нагрівальний елемент, терморегулятор, запобіжний клапан, захисна кришка і прокладка.

#### 15. Умови гарантійного обслуговування

**З питань гарантійного, післягарантійного та сервісного обслуговування звертайтеся за телефоном 0-800-500-885 - безкоштовно з міських телефонів по Україні.**

При купівлі ЕВАД **Thermor** вимагайте правильного заповнення гарантійних документів, перевірки зовнішнього вигляду виробу, цілісності його елементів і комплектності. Гарантійні документи додаються. Претензії, що стосуються механічних ушкоджень і некомплектності ЕВАД, після продажу не приймаються. Гарантійні документи дійсні тільки в оригіналі з позначкою про дату і місце продажу, підписом продавця, штампом торгуючої організації. При неправильному оформленні або втраті гарантійних документів споживач втрачає на гарантійне обслуговування.

При відсутності у гарантійному і відривному талонах дати продажу гарантійний термін обчислюється з дня випуску виробу підприємством - виготівником.

Вартість встановлення не входить у вартість виробу.

Гарантійне обслуговування виконується безкоштовно протягом гарантійного терміну експлуатації авторизованим сервісним центром (0-800-500-885 безкоштовно по Україні).

**Гарантійне зобов'язання не розповсюджується на магнісвий анод, тому що він є розхідним матеріалом.**

Водонагрівач підлягає щорічному сервісному обслуговуванню (див . п. 8), яке повинні проводити кваліфіковані майстри авторизованого сервісного центру або уповноважені учасники «Клубу фахівців Atlantic», які використовують оригінальні комплектуючі. З питань сервісного обслуговування звертатись за телефоном гарячої лінії 0 800 500 885 безкоштовно з міських телефонів по Україні.

Роботи із сервісного обслуговування та зміни розхідних матеріалів оплачує Споживач згідно з діючими преїскурантом сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації товару складає 24 місяці за обов'язкової умови проведення сервісного обслуговування у порядку, передбаченому п. 8 даного керівництва. Гарантійний термін на водяний бак може бути подовжений до 36 місяців (моделі N4E, VM D400-1M), до 60 місяців (моделі PC, HM D400-1-M), до 84 місяців (моделі Steatite N3CM(E), S3C, S4CM) та до 96 місяців моделі (Steatite D400-2-BC, N4C(E)) за умови проведення сервісного обслуговування товару у порядку, передбаченому п. 8 даного керівництва. Гарантійний термін експлуатації водяного бака не може бути подовжений більш ніж на 12 місяців з моменту останнього сервісного обслуговування.

При виникненні несправності Споживач зобов'язаний відключити ЕВАД від електромережі та від системи водопостачання та звернутися за телефоном 0-800-500-885.

ЕВАД **Thermor** приймається на гарантійний ремонт тільки з керівництвом по експлуатації, з правильно заповненими гарантійними документами і заявою споживача.

Строк виконання гарантійних зобов'язань становить не більш 14 днів з дня надходження ЕВАД до організації, що виконує ремонт.

Виготівник не несе відповідальності за відхилення параметрів електромережі і мережі водопостачання від норми і їх технічний стан, а також несправності ЕВАД викликані цими відхиленнями.

**Заборонено !!! Демонтувати ЕВАД до приїзду майстра сервісного центру.**

**У випадку не виконання даної вимоги ЕВАД не підлягає гарантійному обслуговуванню і ремонт оплачує споживач.**

**Гарантійний ремонт виконується у таких випадках:**

- розгерметизація (теча) бака:

- несправність ТЕНа;

- несправність терморегулятора;

- несправність сигнальної лампочки;

- несправність запобіжного клапана (крім випадків скидання води крізь зливний отвір, див. п. 5).

**Безкоштовне технічне обслуговування виконується один раз упродовж гарантійного строку експлуатації і складається з:**

- зовнішнього огляду міць з'єднання патрубків з баком;
- перевірки відсутності течі води в місці кріплення електричного блока;
- регулювання температури нагрівання води.

**Гарантійне обслуговування не проводиться у випадках:**

- недотримання правил збереження, транспортування, встановлення, підключення і експлуатації виробу;
- механічних ушкоджень вироб;
- внесення технічних змін у виріб;
- використання приладу не за призначенням;
- відсутності магнієвого бака ЕВАД, встановленого у місці, передбаченому виробником;
- порушення умов гарантійного обслуговування;
- відсутності заземлення, якщо це призвело до виходу з ладу ЕВАД;
- порушення п. 8 щодо щорічного обслуговування (відсутність відмітки та наклейки про проведення сервісного обслуговування фахівцем сервісного центру або уповноваженим учасником "клуб фахівців "Atlantic");
- не відповідності якості води Державним санітарним правилам і нормам "Вода питна. Гігієнічні вимоги до якості води централізованого господарсько-питного водопостачання."

У цих випадках ремонт сплачує Споживач.

У випадку виклику спеціаліста сервісного центру з не гарантійного випадку, споживач сплачує вартість виклику згідно з діючим прейскурантом.

По закінченні терміну служби товару (див. в гарантійних зобов'язаннях) рекомендуємо звернутися до регіонального сервісного або будь-якого сервісного центру, що займається обслуговуванням аналогічної побутової техніки, для отримання консультації про можливість подальшої експлуатації товару.

**При неправильному оформленні або втраті гарантійних документів їхнє відновлення виконується у встановленому законодавством України порядку.**

**Виробник залишає за собою право вносити зміни до керівництва без повідомлення споживачів.**

Виробник: \*  
Завод "УКРАТЛАНТИК",  
Адреса: 65000, Україна,  
м. Одеса, вул. М. Грушевського, 39-Е,  
Код за ЄДРПОУ 35008375

Виробник: \*  
Atlantic ECET (Energy Company for Energy Technology)  
SAE Industrial Zone A 1, West Block-10th of Ramadan City  
Egypt

### Гарантійні зобов'язання

1. Електроводонагрівач **Thermor** виготовлений відповідно до вимог **ТУ У 29.7-35008375-001:2007, ДСТУ ІЕС 60335-2-21:2004 (ІЕС 60335-2-21:1997, ІДТ), ДСТУ СІSPR14-1:2004 (СІSPR 14-1:200, ІДТ)**. Виготівник гарантує відповідність товару вимогам зазначених нормативних документів за умови дотримання споживачем правил експлуатації, які викладено в експлуатаційних документах. Прилади відповідають вимогам інструкції з електромагнітної безпеки 2004/108/CEE і низької напруги 2006/95/CEE.

2. Гарантійний термін зберігання товару - 3 роки. Гарантійний термін зберігання обчислюється від дати виготовлення товару і закінчується датою, визначеною виробником. Гарантійні зобов'язання виготівника не діють у разі, якщо продавець продав споживачеві товар, гарантійний термін якого минув.

3. Гарантійний термін експлуатації товару складає 24 місяці за обов'язкової умови проведення сервісного обслуговування у порядку, передбаченому п. 8 даного керівництва. Гарантійний термін на водяний бак може бути подовжений до 36 місяців (моделі N4E, VM D400-1M), до 60 місяців (моделі PC, HM D400-1M), до 84 місяців (моделі Steatite N3CM(E), S3C, S4CM) та до 96 місяців моделі (Steatite D400-2-BC, N4C(E)) за умови проведення сервісного обслуговування товару у порядку, передбаченому п. 8 даного керівництва. Гарантійний термін експлуатації водяного бака не може бути подовжений більш ніж на 12 місяців з моменту останнього сервісного обслуговування.

Протягом гарантійного терміну експлуатації споживач має право на безкоштовне технічне обслуговування товару, а у разі виявлення недоліків (відхилення від вимог нормативних документів) - на безкоштовний ремонт, а також заміну товару або повернення його вартості згідно з вимогами Закону України "Про захист прав споживачів". Якщо протягом гарантійного терміну товар експлуатувався з порушенням правил або споживач не виконував рекомендацій підприємства, що виконує роботи з гарантійного обслуговування товару, ремонт здійснюється за рахунок споживача.

4. Термін служби товару не менше 8 років. Виготівник гарантує можливість використання товару за призначенням протягом терміну служби (за умови проведення післягарантійного технічного обслуговування або ремонту за рахунок споживача).

Термін служби товару припиняється у разі:

- внесення у конструкцію товару змін та здійснення доробок, а також використання вузлів, деталей, комплектуючих виробів, непередбачених нормативними документами;
- використання товару не за призначенням;
- заподіяння споживачем пошкоджень, внаслідок чого товар вийшов з ладу;
- порушення споживачем правил експлуатації товару.

### Свідоцтво про приймання

Електроводонагрівач Thermor виготовлений відповідно до вимог **ТУ У 29.7-35008375-001:2007, ДСТУ ІЕС 60335-2-21:2006, ДСТУ ІЕС 60335-2-30:2004, ДСТУ СІSPR 14-1:2004, ДСТУ СІSPR 14-2:2007, ДСТУ ІЕС 61000-3-2:2004, ДСТУ EN 61000-3-3:2004**, випробуваний та визнаний придатним для експлуатації

\* Країна та підприємство виробник вказані на етикетці

Відмітка ВТК про приймання \_\_\_\_\_



Дійсний у разі заповнення

Гарантійний талон



Заповнює продавець

Водонагрівач модель \_\_\_\_\_

Заводський № \_\_\_\_\_

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Дата виготовлення зашифрована у заводському номері: перші дві цифри - рік випуску, другі дві цифри - тиждень випуску, решта цифр - порядковий номер

Продавець \_\_\_\_\_  
(назва, адреса)

Дата продажу \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

Ціна \_\_\_\_\_  
(гривень)

\_\_\_\_\_  
(ПІБ відповідальної особи продавця)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

МП

Заповнює виконавець

Товар прийнято на гарантійне обслуговування \_\_\_\_\_  
(назва сервісного центру)

Дата \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

**Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту**

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип замінених комплектуючих виробів	ПІБ, підпис виконавця

Примітка: додатково вноситься інформація про роботи щодо запобігання виникненню пожежі.



дійсний у разі заповнення



### ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на технічне обслуговування протягом 2 років  
гарантійного терміну експлуатації

#### Заповнює продавець

Водонагрівач модель \_\_\_\_\_

Заводський № 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Дата виготовлення \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

Продавець \_\_\_\_\_  
(назва, адреса)

Дата продажу \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

Матеріально відповідальна особа \_\_\_\_\_  
(підпис та розшифрування)

МП \_\_\_\_\_

Корінець відривного талона на технічне обслуговування  
протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Вилучений \_\_\_\_\_ 20 р.

Виконавець \_\_\_\_\_  
(підпис та розшифрування)

дійсний у разі заповнення



### ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років  
гарантійного терміну експлуатації

#### Заповнює продавець

Водонагрівач модель \_\_\_\_\_

Заводський № 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Дата виготовлення \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

Продавець \_\_\_\_\_  
(назва, адреса)

Дата продажу \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

Матеріально відповідальна особа \_\_\_\_\_  
(підпис та розшифрування)

МП \_\_\_\_\_

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт  
протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Вилучений \_\_\_\_\_ 20 р.

Виконавець \_\_\_\_\_  
(підпис та розшифрування)

дійсний у разі заповнення



### ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років  
гарантійного терміну експлуатації

#### Заповнює продавець

Водонагрівач модель \_\_\_\_\_

Заводський № 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Дата виготовлення \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

Продавець \_\_\_\_\_  
(назва, адреса)

Дата продажу \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

Матеріально відповідальна особа \_\_\_\_\_  
(підпис та розшифрування)

МП \_\_\_\_\_

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт  
протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Вилучений \_\_\_\_\_ 20 р.

Виконавець \_\_\_\_\_  
(підпис та розшифрування)

Заповнює виконавець

Виконавець \_\_\_\_\_

(підприємство, організація, адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік

Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення робіт \_\_\_\_\_

(число, місяць, рік)

Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування \_\_\_\_\_

Номер пломбінатора \_\_\_\_\_

**МП**

Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту \_\_\_\_\_

Заповнює виконавець

Виконавець \_\_\_\_\_

(підприємство, організація, адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік

Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення робіт \_\_\_\_\_

(число, місяць, рік)

Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування \_\_\_\_\_

Номер пломбінатора \_\_\_\_\_

**МП**

Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту \_\_\_\_\_

Заповнює виконавець

Виконавець \_\_\_\_\_

(підприємство, організація, адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік

Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Роботи з технічного обслуговування, виконані відповідно до порядку гарантійного обслуговування, ремонтом не вважаються.

Дата проведення робіт \_\_\_\_\_

(число, місяць, рік)

Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування \_\_\_\_\_

Номер пломбінатора \_\_\_\_\_

**МП**

Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту \_\_\_\_\_

**Причини можливих несправностей і способи їх усунення**

УВАГА!!! Надайте можливість усунути несправності кваліфікованим фахівцем сервісного центру.

**Таблиця. 2. Методика визначення несправностей і їх усунення**

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
ЕВАД працює, проте сигнальна лампа не світить	Сигнальна лампочка несправна	Замінити сигнальну лампочку
ЕВАД не гріє, сигнальна лампочка не світить	Спрацював захисний термостат	Натиснути кнопку захисного термостата
	Терморегулятор встановлений у положення <ВИКЛ>	Увімкнути нагрівання, повертаючи ручку терморегулятора за стрілкою годинника для моделей Steatite та D400-2-BC (для моделей N4E, CONCEPT - проти часової стрілки)
	Терморегулятор несправний	Замінити терморегулятор
	Електроживлення не надходить до електричного блока ЕВАД	Виявити місце несправності та усунути її
Сигнальна лампочка світить, проте ЕВАД не гріє	Не працює нагрівальний елемент	Замінити нагрівальний елемент
Сигнальна лампочка постійно світиться та ЕВАД не вимикається	Гаряча вода спливає до стояка гарячої води	Закрити вентиль гарячої води на стояку
	Підтікає кран гарячої води у місці споживання	Усунути підтікання
Вода довго гріється	Несправний нагрівальний елемент	Замінити нагрівальний елемент
	Низька температура холодної води, менше +15 °С (Зима)	Використати допоміжне нагрівання
	Низька напруга в електромережі, менше 220В	Звернутися до енергопостачаючої компанії
Теча води з бака	Порушення герметичності бака	Звернутися до сервісного центру
Теча води з-під прокладки	Порушена герметичність прокладки	Підтягнути гайки на фланці або замінити прокладку
Сильне нагрівання	Встановлена максимальна температура нагрівання	Зменшити температуру нагрівання
Вода, що витікає з ЕВАД, має неприємний запах (сірчано кислий)	ЕВАД тривалий час не використовується. Вода застоюється в баку	Замінити воду в баку та нагріти її до максимальної температури
	Низька якість холодної води, невідповідність вимогам Державних санітарних правил і нормам «Вода питна. Гігієнічні вимоги до якості води централізованого господарсько-питного водопостачання».	Звернутися в організацію з очищення холодної води

